



Digi- ja väestötietovirasto

19.9.2023

Kunnanhallitukselle  
Tiedoksi: oikeusministeriö, keskusvaalilautakunnat

Viite:  
Oikeusministeriön kirje 2.6.2023, dnro VN/17100/2023  
vaalilaki 2.10.1998/714, 9§ ja 13§

## VUODEN 2024 PRESIDENTINVAALI: ÄÄNESTYSPAIKKOJEN JA KESKUSVAALILAUTAKUNNAN YHTEYSTIETOJEN ILMOITTAMINEN

Vaalilain 9§ mukaan kunnanhallitus päättää kunnan yleisistä ennakkoäänestyspaikoista sekä kunnan äänestysalueiden vaalipäivän äänestyspaikoista, sekä vastaa siitä, että näiden tiedot merkitään viipymättä valtakunnalliseen äänestyspaikkarekisteriin. Vaalilain 13§ mukaan kunnan keskusvaalilautakunnan on ilmoitettava yhteystietonsa Digi- ja väestötietovirastolle (DVV) sen määräämällä tavalla.

Tällä kirjeellä annetaan Digi- ja väestötietoviraston ohjeita kunnalle näiden tietojen ilmoittamisesta 2024 presidentinvaaleissa täydentäen oikeusministeriön viitekohdassa mainittua kirjettä.

Kunta merkitsee äänestyspaikkojen tiedot ja keskusvaalilautakuntien yhteystiedot itse vaalitietojärjestelmään. Vaalitietojärjestelmästä tietoja välitetään laajasti eteenpäin sellaisina kuin kunta on ne sinne tallentanut, ml. äänioikeutetuille lähetettävälle äänioikeusilmoituksille (ilmoituskorteille). **Menettely edellyttää siten kunnalta suurta huolellisuutta tietojen tarkistamisen ja merkitsemisen suhteen.**

DVV pyytää kunnanhallitusta saattamaan tämän kirjeen kunnan keskusvaalilautakunnan tietoon. Tämä kirje on myös luettavissa oikeusministeriön vaalisivuilla ([www.vaalit.fi](http://www.vaalit.fi)) kohdassa *Tietoa vaaleista / Vaaliviranomaiskirjeitä ja -muistioita*.

Oikeusministeriö vahvistaa ja toimittaa kunnille myös tämän kirjeen tarkoittamien käytännön toimenpiteiden suorittamisessa opastavan Vaalitietojärjestelmän käyttöohjeen nro 2b, *Pohjatietojärjestelmän käyttöohjeet kunnan keskusvaalilautakunnalle*.





## 1 Yleistä ja ilmoittamisen aikataulut

### **Kunnan keskusvaalilautakunta merkitsee ja vahvistaa kuittaamalla vaalitietojärjestelmään:**

- tiedot kunnan yleisistä ennakoäänestyspaikoista ja vaalipäivän äänestyspaikoista aukioloaikoineen, ja
- tiedot keskusvaalilautakunnan yhteystiedoista

Presidentinvaaleissa 2024 näiden tietojen ilmoittaminen vaalitietojärjestelmään tallentamalla tapahtuu aikavälillä

**maanantai 23.10.2023 – perjantai 3.11.2023 klo 12**

Oikeusrekisterikeskuksen Vaalituki perustaa vaalitietojärjestelmään Presidentinvaalit 2024 -vaalitapahtuman, jonne tässä kirjeessä tarkoitetut tiedot tallennetaan. Vaalitapahtumaan on valmiiksi merkitty:

- eduskuntavaaleissa 2023 käytössä olleiden ennakoäänestyspaikkojen tiedot
- vaalipäivän äänestyspaikkojen tiedot sellaisina kuin ne ovat olleet eduskuntavaaleissa 2023
  - Äänestyspaikkojen tiedot on aina päivitettävä, jos kunnassa on tehty äänestysaluejaon muutos astuen voimaan vuoden 2024 alusta. Lisäksi äänestysaluejako, alueiden numerointi ja nimeäminen on tarkistettava. Tarkempia ohjeita tämän kirjeen luvussa 3.4.
- keskusvaalilautakunnan yhteystiedot kopioituna ns. vaalipohjasta

Kunnanhallituksen on huolehdittava, että pohjatietojärjestelmässä olevat tiedot yleisistä ennakoäänestyspaikoista ja vaalipäivän äänestyspaikoista sekä keskusvaalilautakunnan yhteystiedoista ovat viimeistään perjantaina 3.11.2023 klo 12.00 lopullisesti siinä muodossa, jossa niitä käytetään vaaleissa.

Määräajan noudattaminen on erittäin tärkeää, koska nämä vaalien toimittamisen kannalta oleelliset tiedot kopioidaan pohjatietojärjestelmästä heti klo 12 jälkeen käytettäväksi muissa tietojärjestelmissä ja julkaistavaksi useita eri kanavia pitkin.

Kunta ei pysty tekemään pohjatietoihin muutoksia 3.11.2023 klo 12 jälkeen. Määräajan jälkeen muutosten siirto vaalitietojärjestelmästä kaikkiin muihin käyttötarkoituksiin tapahtuu aina DVV:n kautta.

### 1.1 Korjaukset määräajan jälkeen

Jos kunnassa havaitaan perjantain 3.11.2023 klo 12 jälkeen virheitä äänestyspaikkatiedoissa tai kunnan keskusvaalilautakunnan yhteystiedoissa, on niistä erikseen ja mahdollisimman nopeasti ilmoitettava Digi- ja väestötietovirastolle (DVV):

- sähköpostitse osoitteella [vrk.vaalit@dvv.fi](mailto:vrk.vaalit@dvv.fi)
- puhelimitse 0295 535 530 (Digi- ja väestötietoviraston vaalipäivystys vaaliviranomaisille)





Kunnan ilmoituksen perusteella ja ajankohdan mukaan DVV selvittää, mitä toimenpiteitä virheen oikaiseminen edellyttää. Jos virhe edellyttää kunnan tai äänestysalueen äänioikeutetuille lähetettävien äänioikeusilmoitusten (ilmoituskorttien) uudelleen tulostamista tai äänioikeusilmoitusten oikaisukirjeen lähettämistä ja virhe johtuu kunnasta, vastaa kunta tästä aiheutuvista paino- ja postituskuluista.

Kaikista virheistä ja korjaustarpeista on ilmoitettava viipymättä aina vaalipäivään 28.1.2024 asti, jotta oikeat tiedot saadaan vaalien valtakunnallisen toimeenpano-organisaation ja eri tietojärjestelmien kautta välitettyä äänestäjille ja muille tietoja tarvitseville.

Virheiden lisäksi on mahdollista, että mikä tahansa äänestyspaikkarekisteriin merkittävä ja esimerkiksi äänioikeusilmoituksille tulostettava tieto muuttuu ns. pakottavan syyn takia, kuten:

- ennakoäänestyspaikaksi tai vaalipäivän äänestyspaikaksi kunnanhallituksen päätöksellä määrätty rakennus vaurioituu äänestyspaikkarekisterin ylläpidon määräpäivien jälkeen ja joudutaan tekemään päätös äänestyspaikan siirtämisestä; tai
- keskusvaalilautakunnan puhelinnumero muuttuu syystä, joka ei ollut tiedossa em. määräpäiviin mennessä

Myös pakottavista syistä johtuvat myöhäiset muutokset tulee viipymättä ilmoittaa DVV:lle heti, kun tarve tietojen muuttamiseen syntyy, vaikka uusi tieto (esim. korvaava äänestyspaikka) ei olisi vielä tiedossa.

## 1.2 Äänestyspaikkatietojen ja keskusvaalilautakunnan yhteystietojen välittäminen ja käyttö

Vaalitietojärjestelmän pohjatietojärjestelmään tallennettuja äänestyspaikkatietoja ja keskusvaalilautakunnan yhteystietoja käytetään vaalien toimeenpanossa seuraavasti:

Ennakoäänestyspaikkojen tiedot välitetään rekisteristä:

- äänioikeutetuille äänioikeusilmoituksen liitteenä (kunkin äänioikeutetun lähialueen ennakoäänestyspaikat)
- oikeusministeriön verkkosivuille osoitteeseen [tulospalvelu.vaalit.fi](https://tulospalvelu.vaalit.fi)
- DVV:n vaalien aikaiseen äänestyspaikkakarttapalveluun ([aanestyspaikat.fi](https://aanestyspaikat.fi))

Vaalipäivän äänestyspaikkojen tiedot välitetään rekisteristä:

- äänioikeutetuille äänioikeusilmoituksella
- DVV:n vaalien aikaiseen äänestyspaikkakarttapalveluun ([aanestyspaikat.fi](https://aanestyspaikat.fi))

Kunnan keskusvaalilautakunnan yhteystiedot välitetään rekisteristä

- äänioikeutetuille äänioikeusilmoituksella
- oikeusministeriön verkkosivuille osoitteeseen [www.vaalit.fi](https://www.vaalit.fi)

Tiedot ovat lisäksi suoraan pohjatietojärjestelmästä kaikkien vaalitietojärjestelmää käyttävien vaaliviranomaisten käytettävissä.

Mikään muu taho kuin kunta itse ei tarkista pohjatietojärjestelmään merkittyjen tietojen oikeellisuutta. Tiedot siirtyvät kunnan kuittamina perjantain 3.11.2023 klo 12.00 jälkeen sellaisinaan käytettäväksi äänioikeusilmoitusten valmistuksessa ja muissa edellä





kerrotuissa vaalien toimeenpanoon liittyvissä tarkoituksissa. *Kunta vastaa pohjatietojärjestelmään tekemillään kuittauksilla vahvistamistaan tiedoista ja niiden oikeellisuudesta.*

## 2 Yleiset ennakoäänestyspaikat

Kunkin kunnan ennakoäänestyspaikoiksi on pohjatietojärjestelmään merkitty samat paikat kuin edellisissä vaaleissa. Ennakoäänestyspaikoista on valmiina pohjatietojärjestelmässä eduskuntavaalien 2023 tiedoista kopioituna;

- nimi ja käyntiosoite,
- aukiolopäivät eduskuntavaalien 2023 ennakoäänestyksen mukaisesti,
- äänestyspaikan tyyppi -tieto.

### **Yleisten ennakoäänestyspaikkojen osalta kunnan tulee pe 3.11.2023 klo 12 mennessä:**

- Poistaa ne paikat, jotka olivat käytössä eduskuntavaaleissa 2023, mutta eivät ole käytössä presidentinvaalissa 2024
- Lisätä tarvittaessa uudet ennakoäänestyspaikat
- Päivittää kaikkien aukiolojaksoiden kellonajat
- Lisätä tarvittaessa uudet aukiolojaksot tai poistaa vanhat
- Kuitata tiedot

### 2.1 Ennakoäänestyspaikan aukioloajat

Pohjatietojärjestelmään merkitään jokaiselle äänestyspaikalle kunnanhallituksen päätöksen mukaiset aukioloajat, jotka tulostetaan sellaisenaan äänioikeusilmoitusten liitteelle.

Koska tulostamiseen käytettävissä oleva tila on rajallinen, tulee tarpeettomien aukiolojaksoiden lisäämistä äänestyspaikan tietoihin välttää:

- Jos paikka on auki peräkkäisinä päivinä samaan kellonaikaan, merkitään esim. 17.1.2024 – 18.1.2024 kello 9:00–17:00, eikä jokaista päivää omana erillisenä jaksanaan (riviinään).
- Jos äänestyspaikka on auki ennakoäänestysjakson kaikkina päivinä ja viikonlopun päivinä aukioloaika on lyhyempi kuin arkipäivinä, riittää kolme aukiolojaksoa (riviä): keskiviikko - perjantai, lauantai - sunnuntai, ja maanantai - tiistai.

Presidentinvaalin mahdollista toista vaalia varten merkitään omat aukioloajat omille riveilleen yllä kuvattuja periaatteita noudattaen. Järjestelmän näytöllä lukee kunkin ennakoäänestyspaikan aukiolotietojen kohdalla, kumpaa äänestyskierrosta kyseinen aukiolotieto koskee.





Äänestyspaikkatietojen käsittely > Ennakköäänestyspaikan tiedot

**Ennakköäänestyspaikan tiedot**

Järjestysnumero 1

Ennakköäänestyspaikan nimi \* Paakirjasto

Ennakköäänestyspaikan nimi ruotsiksi \* Huvudbiblioteket

Puhelin 044 422 4050

Käyntiosoite Satakunnankatu 33

Käyntiosoite ruotsiksi Satakunnankatu 33

Postinumero 27510

Postitoimipaikka EURA

Postitoimipaikka ruotsiksi EURA

Kunta Eura

Kunta ruotsiksi Eura

Tyyppi \* Kirjasto muualla kuin kauppakeskuse

Oma muistutus

Päivytyspäivä

Aukioloajat

Avoimena pvm alku	Avoimena pvm loppu	Klo alku	Klo loppu	Pysäkki	Äänestyskierrös
17.01.2024	18.01.2024	09:00	18:00	1	<input type="checkbox"/>
19.01.2024	20.01.2024	10:00	18:00	1	<input type="checkbox"/>
21.01.2024	21.01.2024	12:00	16:00	1	<input type="checkbox"/>
31.01.2024	01.02.2024	09:00	18:00	2	<input type="checkbox"/>
02.02.2024	03.02.2024	10:00	18:00	2	<input type="checkbox"/>
04.02.2024	04.02.2024	12:00	16:00	2	<input type="checkbox"/>

**EURA****Pääkirjasto  
Satakunnankatu 33****Ensimmäinen vaali**

17.1.–18.1. 09:00-18:00

19.1.–20.1. 10:00-18:00

21.1. 12:00-16:00

**Toinen vaali**

31.1.–1.2. 09:00-18:00

2.2.–3.2. 10:00-18:00

4.2. 12:00-16:00

Kuva 1. Ennakköäänestyspaikkojen tiedot tulostetaan äänioikeusilmoituksen liitteelle yllä olevien mallien mukaisesti.

## 2.2 Ennakköäänestyspaikan nimi

Jokaiselle ennakköäänestyspaikalle on annettava nimi, josta äänestyspaikka voidaan helposti tunnistaa, esim. "Citymarket Paavola", "Kunnantalo" tai "Paloheinän kirjasto".

Nimessä on tarpeetonta mainita kunnan nimeä (EI: "Hyvinkään kaupungintalo" vaan: "Kaupungintalo"), koska sekä äänioikeusilmoituksen liitteenä oleva luettelo että esim. oikeusministeriön verkkosivuilla julkaistava ennakköäänestyspaikkaluettelo on jaoteltu kunnittain ja kunnan nimi mainitaan jo luettelon otsikossa.

## 2.3 Ennakköäänestyspaikan käyntiosoite

Käyntiosoitteeksi merkitään tarkka katuosoite, jotta äänestäjät löytävät paikan päälle mahdollisimman helposti ja jotta mm. äänestyspaikkakarttapalveluun voidaan automaattisesti hakea äänestyspaikan koordinaatit. Myös liikkuvien äänestyspaikkojen (esim. vaalibussi) osalta tulee jokaisesta pysähdyspaikasta merkitä tarkka katuosoite erikseen.

Mikäli rakennuksella on useita katuosoitteita (esim. korttelin kulmatalo) merkitään se osoite, josta on (pää-) sisäänkäynti äänestyspaikkana käytettävään tilaan.

## 2.4 Ennakköäänestyspaikkojen tiedot suomen kielellä ja ruotsin kielellä

Äänioikeusilmoitusten liitteeksi tulee vastaanottajan äidinkielen mukaan määräytyvä joko suomen- tai ruotsinkielinen luettelo äänioikeutetun lähialueen (Suomessa asuvien äänioikeutettujen kohdalla eduskuntavaalin vaaliipiirin kuntien) kuntien yleisistä ennakköäänestyspaikoista.





Luetteloiden tulee olla sekä suomen- että ruotsinkieliseltä asultaan jokaisen kunnan osalta täydellisiä. Tämä voi toteutua vain, mikäli ennakkoäänestyspaikkojen tiedot ovat oikein ja täydelliset molemmilla kielillä pohjatietojärjestelmässä.

Täten myös yksikielisissä kunnissa tulee kääntää ennakkoäänestyspaikkojen nimissä esiintyvät yleisnimet toiselle kotimaiselle kielelle. Tällaisia yleisnimiä ovat mm. ”kirjasto”, ”pääkirjasto”, ”kunnan virastotalo”, ”kunnantalo” yms.

#### 2.4.1 Ohjeet ennakkoäänestyspaikkojen nimien kääntämisestä ruotsin kielelle

- Jos paikan nimi on pelkästään yleisnimi, kuten ”Kirjasto” tai ”Kunnantalo”  
→ käytetään sanasta määräistä muotoa: ”Biblioteket” tai ”Kommunhuset”
- Jos yleisnimi on yhdessä erisnimen (kuten paikannimi) kanssa:  
→ jos erisnimi päättyy konsonanttiin, nimen perään tulee s-kirjain, ja jos erisnimi päättyy vokaaliin, ei tule s-kirjainta.  
→ yleisnimi on epämääräisessä muodossa.
  - esim. ”Gräsvikens bibliotek” tai ”Lavia hälsostation”

Ennakkoäänestyspaikan nimeen sisältyvästä paikannimestä käytetään yllä olevan esimerkin mukaisesti vakiintunutta ruotsinkielistä versiota, jos sellainen on (esimerkkinä kaksikielisestä Helsingistä Ruoholahti – Gräsviken).

Laitosten ja rakennusten erisnimiä ja paikannimiä ei käännetä, ellei niistä ole vahvistettua ruotsinkielistä versiota.

Huom. Yleinen ja suositeltavakin käytäntö on, että yksikielisesti opetusta antavien koulujen nimiä ei käännetä toiselle kielelle, esim. suomenkielinen peruskoulu ”Peltomäen koulu” on äänestyspaikkatiedoissa myös ”ruotsiksi” ”Peltomäen koulu”. Vastaavasti ruotsinkielisiä koulujen nimiä ei käännetä suomeksi (esim. ”Katedralskolan”).

Äänioikeusilmoitusten ennakkoäänestyspaikkaluettelon kieliversioiden virheetön valmistaminen edellyttää lisäksi, että pohjatietojärjestelmään merkitään äänestyspaikan käyntiosoite sekä suomen- että ruotsinkieliselle osoitteelle varattuun kenttään. Yksikielisessä kunnassa toisen kielisen osoitteen kenttään merkitään kunnan kielen mukainen osoite sellaisenaan. Esim. yksikielinen, suomenkielinen kunta merkitsee ennakkoäänestyspaikan nimen sekä suomeksi että ruotsiksi, mutta katuosoitteen vain suomeksi. Suomenkielinen katuosoite kirjoitetaan myös käyntiosoite ruotsiksi kohtaan suomenkielisenä.



Tiivistelmä ennakkoäänestyspaikkojen nimistä ja osoitteista suomen ja ruotsin kielellä

Kunnan kielisyys	Yleisnimi	Laitos, rakennus, paikannimi	Käyntiosoite
yksikielinen, suomi	suomeksi ja ruotsiksi	Merkitään kahdella kielellä, jos nimestä on vahvistettu nimi molemmilla kielillä.  Jos vahvistettu nimi vain yhdellä kielellä, merkitään se sekä suomen- että ruotsinkieliseen kenttään.	<i>suomeksi</i> , myös ruotsinkieliseen kenttään <i>suomeksi</i>
kaksikielinen	suomeksi ja ruotsiksi	Merkitään kahdella kielellä, jos nimestä on vahvistettu nimi molemmilla kielillä.	<i>suomeksi</i> ja <i>ruotsiksi</i>

Yksikielinen kunta (suomi): esim. Kuopio:

Ennakkoäänestyspaikan nimi: Kaupungintalo  
Ennakkoäänestyspaikan nimi ruotsiksi: Stadshuset  
Käyntiosoite: Tulliportinkatu 31  
Ennakkoäänestyspaikan käyntiosoite ruotsiksi: Tulliportinkatu 31

Kaksikielinen kunta: esim. Helsinki:

Ennakkoäänestyspaikan nimi: Vallilan kirjasto  
Ennakkoäänestyspaikan nimi ruotsiksi: Vallgårds bibliotek  
Käyntiosoite: Päijänteentie 5  
Ennakkoäänestyspaikan käyntiosoite ruotsiksi: Päijännevägen 5

Erityistä huolellisuutta tulee kiinnittää uusien ennakkoäänestyspaikkojen nimeämiseen näiden ohjeiden mukaisesti. Jo aiemmissa vaaleissa käytössä olleiden yleisten ennakkoäänestyspaikkojen osalta korjaustarvetta ei lähtökohtaisesti pitäisi olla.



### 3 Vaalipäivän äänestyspaikat

Vaalipäivän äänestyspaikoiksi Presidentinvaali 2024 -vaalitapahtumaan on kopioitu 2023 eduskuntavaalien tiedot. Poikkeuksena ne kunnat, jotka ovat tehneet 1.1.2024 voimaan astuvia muutoksia äänestysaluejaossaan (asiasta tarkemmin luvussa 3.4.).

#### **Vaalipäivän äänestyspaikkojen osalta kunnan tulee pe 3.11.2023 klo 12.00 mennessä:**

- Tarkastaa äänestysalueiden tiedot, erityisesti jos kunnan äänestysaluejako on muuttunut edellisten vaalien jälkeen, ja ilmoittaa mahdollisista epäselvyyksistä välittömästi DVV:lle
- Tarkastaa ja tarvittaessa päivittää äänestyspaikan nimi ja tyyppitieto
- Tarkastaa ja tarvittaessa päivittää äänestyspaikan käyntiosoite
- Kuitata tiedot

#### 3.1 Vaalipäivän äänestyspaikan nimi ja tyyppitieto

Vaalipäivän äänestyspaikan nimi merkitään sellaisessa muodossa, että ko. äänestysalueen äänestäjät helposti ymmärtävät, mikä paikka on kysymyksessä, esim. "Mäkikylän palvelukeskus", "Kaisaniemen ala-aste".

Vaalipäivän äänestyspaikalle merkitään myös tyyppitieto.

#### 3.2 Vaalipäivän äänestyspaikan käyntiosoite

Äänestyspaikan käyntiosoitteeksi on merkittävä sellainen osoite, jolla äänestysalueen äänestäjät mahdollisimman hyvin löytävät äänestyspaikalle.

Mikäli rakennuksella on useita katuosoitteita (esim. korttelin kulmatalo) merkitään se osoite, josta on (pää)sisäänkäynti äänestyspaikkana käytettävään tilaan.

Osoitteiden tulee olla tarkkoja ja virheettömiä myös siksi, että äänestyspaikalle saataisiin määriteltyä äänestyspaikkojen karttapalvelua varten koordinaatit osoitteiden automaattisella paikannusmenetelmällä. Myös liikkuvien äänestyspaikkojen (esim. vaalibussi) osalta tulee jokaisesta pysähdyspaikasta merkitä tarkka katuosoite erikseen.

#### 3.3 Vaalipäivän äänestyspaikkojen tiedot suomen kielellä ja ruotsin kielellä

Vaalipäivän äänestyspaikkojen nimet ja osoitteet merkitään kunnan kielisuhteen mukaisesti, eli kaksikielisissä kunnissa sekä suomeksi että ruotsiksi ja yksikielisissä kunnissa vain kunnan kielellä.

Pohjatietojärjestelmän toiminnallisuus edellyttää kuitenkin, että myös yksikielisessä kunnassa toisen kielen kenttään merkitään äänestyspaikan nimi. Tätä tarkoitusta varten nimeä ei käännetä toiselle kielelle, vaan kenttään merkitään kunnan kielen mukainen nimi sellaisenaan.







Oikeusministeriön vahvistamassa VAT-ohje nro 2b:ssa on yksityiskohtaiset ohjeet tietojen tallentamisesta vaalitietojärjestelmän pohjatietoihin.

Tiivistelmä vaalipäivän äänestyspaikkojen nimistä ja osoitteista suomen ja ruotsin kielellä

Kunnan kielisyys	Äänestyspaikan nimi	Käyntiosoite
yksikielinen, suomi	suomeksi, myös ruotsinkieliseen kenttään suomeksi	suomeksi (ruotsinkielisen kentän voi jättää tyhjäksi)
kaksikielinen	suomeksi ja ruotsiksi	suomeksi ja ruotsiksi

Yksikielinen kunta (suomi): esim. Jyväskylä:

Äänestyspaikan nimi: Pääkirjasto  
Äänestyspaikan nimi ruotsiksi: Pääkirjasto  
Käyntiosoite: Vapaudenkatu 39–41  
Käyntiosoite ruotsiksi: [voi jättää tyhjäksi]

Kaksikielinen kunta: esim. Helsinki:

Äänestyspaikan nimi: Kaupungintalo  
Äänestyspaikan nimi ruotsiksi: Stadshuset  
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11–13  
Käyntiosoite ruotsiksi: Norra esplanaden 11–13

Koulujen nimien, paikannimien sekä laitosten ja rakennusten nimien kääntämisestä toiselle kielelle kaksikielisissä kunnissa koskee sama ohje kuin ennakoäänestysäänestyspaikkojen vastaavien tietojen kääntämistä (ks. luku 2.4.1).

### 3.4 Äänestysaluemuutoksia edellisen vaalin jälkeen tehneet kunnat

Mikäli kunnan äänestysaluejako on muutettu 2023 eduskuntavaalien jälkeen, eli muuttuneen äänestysaluejaon muutoksen voimaantulopäivä on 1.1.2024, on vaalipäivän äänestyspaikkojen ja niihin liittyvien äänestysalueiden tiedot tarkistettava ja päivitettävä erityisen huolellisesti.

Vaalipäivän äänestyspaikkatiedot kunta merkitsee järjestelmään itse vasta sitten, kun se on varmistunut äänestysalueiden numeroiden ja nimien virheettömyydestä, eli siitä, että ne vastaavat valtuuston (kuntaliitostapauksissa mahdollisen muun toimivaltaisen elimen) päätöstä kunnan äänestysaluejaosta.

Havaittaessa äänestysalueiden numerotunnuksissa tai nimissä virheitä tai muuta, pientäkin epäselvyyttä, kunnan tulee olla välittömästi yhteydessä Digi- ja väestötietovirastoon (yhteystiedot tämän kirjeen lopussa). Kunta ei voi itse muuttaa äänestysaluetietoja pohjatietojärjestelmässä.

Muuttuneiden äänestysalueiden kohdalla vaalipäivän äänestyspaikkojen nimeksi pohjatietojärjestelmässä on joko merkitty äänestysalueen nimi ja paikan tyyppiä 'Muu paikka', tai kopioitu edellisen vaalin samannimisen alueen äänestyspaikan tiedot.





*Kunnan tulee tarvittaessa muuttaa tällaisten vaalipäivän äänestyspaikkojen nimi vastaamaan kunnanhallituksen päätöstä.*

Mikäli vaalipäivän äänestyspaikkaa koskeva kunnanhallituksen päätös johtaa myös tarpeeseen muuttaa myös äänestysalueen nimeä siitä syystä, että äänestysalueen nimenä on ollut äänestyspaikan nimi, tulee päätöksestä ilmoittaa viipymättä Digi- ja väestötietovirastolle, joka korjaa äänestysalueen nimen pohjatietojärjestelmään.

## 4 Keskusvaalilautakunnan yhteystiedot

### **Keskusvaalilautakunnan yhteystietojen osalta kunnan tulee pe 3.11.2023 klo 12 mennessä:**

- Tarkastaa ja päivittää ajan tasalle keskusvaalilautakunnan yhteystiedot, eli vähintään:
  - viranomaispuhelin
  - yleisöpuhelin (äänioikeusilmoitukseen painettava tieto)
  - käyntiosoite (äänioikeusilmoitukseen painettava tieto)
- Kuitata tiedot

Keskusvaalilautakunnan yhteystietojen tarkistuksen ja vahvistuksen yhteydessä tulee kiinnittää erityistä huomiota 'Yleisöpuhelin'-tietoon. Tähän kohtaan merkittävä puhelinnumero tulostetaan äänioikeutetuille lähetettäviin äänioikeusilmoituksiin keskusvaalilautakunnan ainoaksi puhelinnumerotiedoksi. 'Yleisöpuhelin'-tietoon on tämän vuoksi merkittävä numero, jossa otetaan virka-aikana vastaan äänioikeutettujen yhteydenottoja, kuten kotiaänestykseen ilmoittautumisia. Kunnan puhelinvaihde ei lähtökohtaisesti sovellu tähän käyttötarkoitukseen. Kunnan puhelinvaihteen numeroa voi käyttää tähän tarkoitukseen vain, jos se pystyy siirtämään vaaliasioita koskevat puhelut tehokkaasti eteenpäin oikealle taholle ja jos se on varustettu ääninauhalla niitä varten, jotka soittavat virka-ajan jälkeen. 'Yleisöpuhelin'-tieto on pakollinen, keskusvaalilautakunnan yhteystietoja ei saa kuitattua ilman sitä.

Keskusvaalilautakunnan 'Viranomaispuhelin'-tieto merkitään vaalitietojärjestelmään vaaliviranomaisten välistä yhteydenpitoa varten, ja siihen merkitään puhelinnumero, josta vaaliasioista kunnassa vastaava henkilö on tavoitettavissa esim. äänestyksen käynnissä ollessa ja muina vaalien toimeenpanon kriittisinä hetkinä. Käytännössä täksi puhelinnumeroksi merkitään usein keskusvaalilautakunnan sihteerin matkapuhelimen numero. Myös 'Viranomaispuhelin'-tieto on pakollinen.

Myös keskusvaalilautakunnan käyntiosoite on pakollinen ja äänioikeusilmoituksiin painettava tieto.

Vaaliluettelon toimitusosoitteeksi on mahdollista merkitä vaalitietojärjestelmään erillinen osoite keskusvaalilautakunnan lisäosoitteena. Jos sitä ei anneta, käytetään myös vaaliluetteloiden toimittamisessa käyntiosoitetta. Postilokero-osoite ei kelpaa vaaliluettelon toimitusosoitteeksi.





Vaaliviranomaisen haku &gt; Yhteystietojen päivitys

**Vaaliviranomaisen tiedot**

Vaalipiiri	Uudenmaan vaalipiiri	Alue	Uudenmaan maakunta
Kunta	Kerava		
Vaaliviranomaisen nimi *	Keravan kaupungin keskusvaalilautakunta	Vaaliviranom. nimi ruotsiksi *	Keravan kaupungin keskusvaalilautakunta
<b>Muuta nimi</b>		<b>Kopioi pakollinen tieto</b>	
Nimilyhenne		Nimilyhenne ruotsiksi	
Vaaliviranomaisen tyyppi	Kunnan keskusvaalilautakunta		
Viranomaispuhelin *	040 3182559		
Yleisöpuhelin *	(09) 29491	Numero tulostuu ilmoituskortille	
Fax			
Sähköposti	vaalit@kerava.fi		

**Osoitetiedot**

Käyntiosoite	Kauppakaari 11	PLOsoite	123
Käyntiosoite ruotsiksi	Kauppakaari 11		
Postinumero	04200	PLPostinumero	04201
Postitoimipaikka	KERAVA	PLPostitoimipaikka	KERAVA

**Vaaliluettelon toimitusosoite**

Käytetään käyntiosoitetta **Anna erillinen toimitusosoite** **Poista erillinen toimitusosoite**

Katuosoite	
Katuosoite ruotsiksi	
Postinumero	
Postitoimipaikka	

Kuittauspäivä

**Kuittaa** **Siirrä VTJ:ään** **Tallenna** **Poista** **Sulje**

Vaaliviranomainen  
245 10 puh. (09) 29491  
Keravan kaupungin keskusvaalilautakunta  
PL 123 Kauppakaari 11  
04201 KERAVA  
FINLAND

Kuva 2. Yhteystiedot, mm. yleisöpuhelinnumero, tulostetaan äänioikeusilmoitukseen, 'Vaaliviranomainen'-kohtaan.

Keskusvaalilautakunnan yhteystiedot siirretään pohjatietojärjestelmästä suoraan äänioikeusilmoitusten tulostukseen. Puhelinnumeroksi ilmoitukseen tulostuu se numero, joka on merkitty järjestelmään 'Yleisöpuhelin'-kenttään.

Kuntien keskusvaalilautakuntien yhteystiedot on ilmoitettava vaalitietojärjestelmän pohjatietojärjestelmään samassa aikataulussa kuin äänestyspaikkarekisterin tiedot, eli viimeistään perjantaina 3.11.2023 klo 12.00.





Digi- ja väestötietovirasto

19.9.2023

## 5 Yhteyshenkilöt

Yhteyshenkilöinä vaaleihin liittyvissä asioissa Digi- ja väestötietovirastossa ovat

Otto Palmu 0295 535 137

Marika Siivonen 0295 535 499

Äänestyspaikkarekisterin tietoihin ja kunnan keskusvaalilautakunnan yhteystietoihin liittyvät yhteydenotot pyydetään ensisijaisesti osoitteeseen [yrk.vaalit@dvv.fi](mailto:yrk.vaalit@dvv.fi) tai puhelinnumeroon 029 553 5530.

Ystävällisin terveisin,

Digi- ja väestötietovirasto

Ylijohtaja

Timo Salovaara

Johtava asiantuntija

Otto Palmu

TIEDOKSI Oikeusministeriö

